

**Вестник  
на  
Българо-канадското дружество в Британска Колумбия**

**Брой 5  
16-ти май 2007 г.**



**Ванкувър, Канада  
[www.bcsbc.ca](http://www.bcsbc.ca)**

**Броят се посвещава на 24-ти май,  
Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост**

Честит 24-ти май!



АБВ

# Честит празник!

Българо-канадското дружество в Британска Колумбия честити на всички българи 24-ти май, Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост!

Един от най-вълнуващите празници на нашия народ, този ден в красивия пролетен месец май всяка година ни изпълва с грандиозно чувство на гордост, патриотизъм и национално достойнство. Дава ни усещане за просветление и надежда за духовна сила, светлина и извисяване в тон с неповторимите цветове и щастливите звуци на пролетта. Човек и природа вдигат взор към недокоснати висини и замечтават за нещо необятно, магнетично и по-силно от самите тях. Природата се устремява към слънцето, а ние към духовната светлина в нашия живот - словото, науката и културата.

Нека да ни е честит този прекрасен ден и да продължава да ни зарежда с енергия, любов към словото, вяра в неговата сила и интуиция как да го използваме, за да направим дните си по-светли и стойностни.

Ивелина Чизмарова, Ph.D.

директор в Българо-канадското дружество в Британска Колумбия и гл. редактор на вестника на дружеството



## Изявени българи във Ванкувър: Анна Леви – пианист, педагог и патриот

Първото впечатление, което Анна Леви оставя в хората е „непринудена, сърдечна и земна”. Преди да я познава човек си мисли, че музиканти от нейния ранг са по-високомерни и недостъпни, но аз не открих нищо от този стереотип в българката-виртуоз. „Като ученичка съм правила много глупости”, споделя Анна, майка на двама сина и горда баба на осем-месечно внуче. „Местих часовника напред, за да излъжа баба си колко много съм свирила!”, смее се тя. Най-много от България ѝ липсват „приятелите, топлината и уютата”, отговаря на зададения от мен въпрос. Още като се уговоряхме по телефона за среща, тя изненадващо за мен ме попита защо точно нея съм избрала да интервюирам, а аз за да избегна банални комплименти някак си смутено отговорих, че съм започнала с нея от моя списък с изявени музиканти защото тя е най-учена!



Анна Леви и внукът ѝ Виктор в България  
Снимките в статията са предоставени от Анна Леви и  
Грегъри Майърс

Възпитаник на Националната музикална академия „Проф. Панчо Владигеров” в



Анна Леви репетира в къщи

София, Анна защитава Докторска степен по музика в Държавната консерватория в Москва, където работи с Маргарита Фьодорова, ученичка на легендарния Хенри Нейгауз, и завършва едновременно пиано и музикология през 1991 г.. Интересите ѝ като учен и изпълнител се фокусират върху музиката на източна Европа, по-специално



върху съвременната музика. Публикациите ѝ варират от статии за престижния многотомен речник за музика „Ню Гроув“ (*The New Grove Dictionary of Music and Musicians*) до интервю, в което тя разговаря с изтъкнатия композитор Карлхайнц Щокхаузен. Заедно със съпруга си, Грегъри Майърс, също доктор по музикология, представят доклади на многобройни конференции по теория и история на музиката в Канада и по света.

В Канада, където живее от 1994 г., Анна Леви продължава изявите си като соло и камерен изпълнител. Изпълнява предимно модерна музика - „класическата музика на 20-тия век”: Скрябин, Алфред Шнитке, Николай Корндорф. „Модерната музика е за хора, които искат да си развият интелекта”, обяснява с усмивка избора си Анна. С подкрепата на *Canada Council for the Arts* (канадският еквивалент на Министерството на културата), организира и изнася концерт на руски композитори в Рейкявик, Исландия. Гастролирала е като соло-изпълнител в колежите „Куатлън”, „Дъглас” и „Капиано”, както и в Университета „Саймън Фрейзър”. Записва първия си диск през 2002 г. Успехите си като пианист Анна скромно приписва на възможността да работи с най-добрите: пианистката Джейн Хейс, композитора Руси Търмаков, перкусиониста Салвадор Ферерас.



Концерт на Анна Леви (вдясно) и Джейн Хейс (вляво)  
Ванкувър 2006 г.

Завидната ѝ преподавателска кариера започва още в България, където 10 години преподава пиано в Държавното музикално училище и Музикалната академия. В Канада преподава в Плас де Арс в Кокуитлам, Британска Колумбия и в собственото си студио, където подготвя студенти за престижния сертификат на Кралската консерватория на Торонто, *ARCT*, с който завършват 12-годишен цикъл на музикално обучение и който им дава възможност да се реализират като изпълнители и самите те да преподават музика. Много от възпитаниците на Анна са приети за студенти по музика в Университета на Британска Колумбия, Университета във Виктория и Университета МакГил и са носители на награди от редица фестивали в Британска Колумбия. За себе си Анна казва, че е „даскалка”, за да се досетя колко много страст и старание влага в работата с учениците си. „С учениците си се отнасям като със свои деца”, казва Анна. „Карам им се, изисквам много от тях, но ги обичам като свои деца!”

В момента Анна Леви подготвя поредния концерт с българска музика. Иска да го направи още по-грандиозен и да му даде повече гласност от концерта, който тя организира през декември 2005 г., където за първи път Националното Радио на Канада, Си Би Си (*CBC Radio*), поръчва на български композитор, Руси Търмаков, да създаде композиция за радиото и прави запис на концерта. Следващият концерт Анна планира да е по музика на Георги Арнаудов през юни 2008 г. Планира да го



Анна Леви  
Ванкувър 2006 г.

проведе в катедралата Крайст Чърч във Ванкувър, за да е на по-централно място и да привлече повече хора. Както всяка друга културна проява, и тази изисква много средства и Анна трескаво работи, за да намери спонсори. „За да се чуе за България”, казва тя, „трябва ние да направим нещо. Дори и да сме бедни, ако всички дадат по малко, ще съберем достатъчно... Ето, стотици хиляди бедни хора в САЩ сега са дали по малко и са събрали милиони за кандидат-президентската кампания на Барак Обама от демократическата партия. И ние, българите, трябва да разсъждаваме по този начин и всеки да помогне колкото може, според силите си.”

Междувременно, Анна Леви се готви за редица други вълнуващи прояви. Към всеки концерт се отнася еднакво - професионално и сериозно. „Трябва да си науча парчето и да репетирам докато стане перфектно”, казва тя. В най-скоро време ѝ предстои участие в празничния концерт по случай 24-ти май,

организиран от диригента на българския камерен хор във Ванкувър, Наталия Александрова-Манолов, с помощта на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия. На 2-ри юни Анна Леви ще изнесе соло концерт с българска музика, придружен с лекция на Грегъри Майърс, на Международния фестивал за модерна музика в Бенароя Хол в Сиатъл. На 1-ви юли, Анна Леви и Джейн Хейс ще изнесат концерт за две пиана в България. Със всяка нота, с всеки акорд, може би без да го съзнава, талантливата музиканта разнася славата на България сред студенти, колеги-музиканти и публика от различни континенти, музикални традиции, вкусове и школи. Анна, благодарим ти, че озвучи така чудесно думата „патриотизъм”!

Ивелина Чизмарова, Ph.D.  
гл. редактор на вестника на  
Българо-канадското дружество в Британска Колумбия

Съобщения на Българо-канадското дружество  
в Британска Колумбия

**Концерт за 24-ти май**

Арс Музика  
и



**Българо-канадското дружество в Британска Колумбия**

ви канят на концерт "Радостта от пролетта"  
по случай Деня на българската просвета и култура



от 19:30 часа

на 26-ти май 2007 г., събота

в църквата *Grace Lutheran*  
7283 Nelson Ave, Burnaby



**Участват:**

Български танцов състав във Ванкувър  
Камерен хор "Варна"

Константин Божинов-акордеон и китара

Цветозар Вутев- цигулка

Антония Даскалова-пиано

Дина Колина - пиано

Олга Колина - сопран

Анна Леви - пиано

Вера Стрек - арфа

Димитър Терзиев-пиано

вход: \$15.00 за възрастни  
(\$13.50 за членове на дружеството),  
безплатен за деца



# Камерен хор Варна

**кани**

**нови хористи – всички гласове**



Репертоарът на хора включва произведения от световната хорова литература от всички епохи, български народни песни и църковно-славянски песнопения.

Репетициите се провеждат в Douglas College - New Westminster всеки петък от 19:00 до 21:00 часа.

Миналия сезон Камерен хор Варна осъществи първото си турне.

Хористите имаха изключителната възможност да изпълнят едно от най-красивите произведения за хор и оркестър, „Реквием” на Моцарт, заедно с Kamloops Symphony Orchestra.

Камерен хор Варна е в непрекъснато развитие и търсене на нови певци. Ако имате желание да развиете Вашия талант и да общувате с хора с Вашите интереси, Вие сте добре дошли!

За повече информация може да се обадите на Наталия Александрова-Манолов, диригент на Камерен хор Варна, тел. (604)-294-1212, e-mail: nataliesong@hotmail.com.



**Българското футболно общество в Lower Mainland и Българо-канадското дружество в Британска Колумбия** отправят покана към всички пристрастени към Голямата Игра да се присъединят към нас и да се явят на "зеления килим" да погоним "коженото кълбо"...

**Ден:** всяка неделя от 10:30 ч.

**Място:** *Hume Park* (или *Sapperton*)

Разочаровани и върнати, както обикновено – няма да има.

**За повече информация** и детайли, звънете или пишете на:

Пламен Великов тел.: (604)-992-3503,  
e-mail: [plamvel@yahoo.com](mailto:plamvel@yahoo.com)

Пепи Киряков тел.: (604)-825-7565,  
e-mail: [info@peter-homes.com](mailto:info@peter-homes.com)

Деян Дяков тел.: (778)-238-2929,  
e-mail: [deyan.dyakov@gmail.com](mailto:deyan.dyakov@gmail.com)



**Футболният отбор „Български лълове“ 2003 г.**

Снимката е предоставена от Пепи Киряков

p.s: Това е още една възможност да се измъкнете от ... досадните домашни неделни задължения ;)



## Българо-канадското дружество в Британска Колумбия

[www.bcsbc.ca](http://www.bcsbc.ca)

### Дружеството търси

двама помощник-редактори, доброволци, които отлично владеят български и английски език, и притежават журналистически умения и нужните знания, за да списват, редактират и превеждат текстове за вестника на дружеството на двата езика.



Работата не е обвързана с фиксирано работно време и ще ви даде възможност да натрупате полезен канадски опит, да обогатите автобиографията си и да получите ценни писмени препоръки за работа. За информация, пишете на главния редактор на адрес: [ivelina@bcsbc.ca](mailto:ivelina@bcsbc.ca).

## Платени съобщения, обяви и реклами

### Спонсор на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия



RE/MAX Crest Realty, Real Estate Board of Greater Vancouver, Canada

# Стан Станчев

stanstanchev@shaw.ca  
www.stanstanchev.com

Cell: 604-202-1412  
Toll Free 1-800-665-1455

Стан е сред 5-те процента елитни брокери за недвижими имоти във Ванкувър и член на Medallion Club of REBGV, RE/MAX Hall of Fame, Executive Club и 100% Club. Възползвайте се от неговия 15 годишен опит при покупко-продажби, правна и финансова експертиза. Компетентен агент който защитава Вашите интереси.

**SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD**



**Peter  
Kiriakov**

**604-825-7565**

**ROYAL LEPAGE**  
Wolstencroft Realty

www.peter-homes.com  
info@peter-homes.com

## STOP RENTING - OWN TODAY!

As a professional realtor I understand the needs, time frame, and financial boundaries of my clients. This allows me to find the best property at the best location and for the best price, and do all that with minimum hassle for my clients.

## THINKING OF SELLING?

When selling a property I use a variety of marketing tools in order to generate maximum interest and exposure of the property and ultimately get maximum price for my clients.

I will also:

- Help you obtain Financing at the best possible terms
- Send you the newest listings as soon as they come on the market
- Prepare all the documents and assist you in all the necessary processes

If you are thinking of selling or looking for a home to buy please call me today! I'll help you find the perfect place!

Call me anytime at **604-825-7565**

**\* Ask me about my referral program**



**Минчо Деевски**  
Недвижими Имоти

Тел: 604-715-0175  
Coldwell Banker  
Premier Realty  
[mitchdeevsky@yahoo.ca](mailto:mitchdeevsky@yahoo.ca)  
[www.realestatemitch.com](http://www.realestatemitch.com)



**Sun'n Surf Travel**  
*for your endless summer*

**Бихте ли искали да пътувате на конкурентни цени до България?**  
Мария е нашият специализиран български туристически агент, готова да ви помогне с полети, пакети, cruises, хотели и застраховки.  
Моля обадете се на тел: 604-291-6091, toll free: 1 866 672 6091  
уеб сайт: [www.sunsurftravel.com](http://www.sunsurftravel.com), email: [mariya@sunsurftravel.com](mailto:mariya@sunsurftravel.com)





Деон Дизайнс специализира изцяло в областта на Web дизайна, хостинг и комплексни решения за фирмено представяне и реклама в Интернет. Заедно с това специалистите в нашата фирма извършват пълно обслужване с цел трайното ви присъствие в Интернет пространството – разработка на Вашия интернет сайт, консултански услуги, ефективен маркетинг и популяризиране на изработените от нас страници в Интернет, техническа поддръжка и администрация.

*Услуги, които предлагаме:*

- Дизайн, разработка и поддръжка на Уеб сайтове и информационни портали.
- Първокласен уеб хостинг с най-доброто съотношение цена/ресурс.
- Изработка и Support на on-line Магазини.
- Рейтинг, Трафик, Резултати - Оптимизация на Уеб Сайт за Търсеци Машини.

За контакт:  
Михаил Митов  
604-957-9741

Michael@deondesigns.ca  
www.DeonDesigns.ca

Българо-канадското дружество в Британска Колумбия не носи отговорност за стила, съдържанието и оформлението на платените обяви. Авторите на обявите са изцяло отговорни за евентуални грешки и неточности, и за избора на изрази и нагледни материали.

# **Р Е К Л А М И**

**Българо-канадското дружество в Британска Колумбия приема платени обяви, съобщения и реклами във вестника на дружеството! За подробности, погледнете тук.**

**За всички членове на дружеството се полага по една безплатна обява в един брой на вестника годишно и големи отстъпки в цените за всички останали платени обяви!**

**Нашите спонсори получават правото безплатно да рекламират във вестника целогодишно!!!  
Както и много други привилегии... Вижте тук.**

**Не пропускайте тази възможност информацията за вашия бизнес и вашите умения да стигне до повече хора!**



## Българо-канадското дружество в Британска Колумбия

[www.bcsbc.ca](http://www.bcsbc.ca)

### Изказва благодарност на

Анна Леви, Грегъри  
Майърс, Михаил  
Митов, Стан Станчев,  
Наталия Александрова-  
Манолова, Валентин  
Шопов и на  
Българското футболно  
общество в *Lower  
Mainland* за помощта им  
при изготвянето на  
настоящия брой на  
вестника на  
дружеството.



Тук може да отворите вестника в pdf формат на български и на английски език

BCSBC Вестник 5 - български език

BCSBC Newsletter 5 - English language



Вестник на Българо-канадското дружество в Британска Колумбия

[www.bcsbc.ca](http://www.bcsbc.ca)

Абонирайте ме

[http://www.bcsbc.ca/bg/index.php?option=com\\_yanc&Itemid=99999999&listid=1&action=subscribe](http://www.bcsbc.ca/bg/index.php?option=com_yanc&Itemid=99999999&listid=1&action=subscribe)

Прекратете абонамента ми

[http://www.bcsbc.ca/bg/index.php?option=com\\_yanc&Itemid=99999999&listid=1&action=unsubscribe](http://www.bcsbc.ca/bg/index.php?option=com_yanc&Itemid=99999999&listid=1&action=unsubscribe)